

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 6

Fylke:

Tilmark

Tilleggsspørsmålnr.

Herad:

Bø

Emne:

Føkkelige muikkinnarum

Bygdelag:

Oppskr. av:

Olav Kardo

Gard:

Kardo

(adresse):

Bø Tilmark

G.nr. 54

Br.nr. 8 og 10.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

Ivise røynsle og  
oppskrift.

B. Eller om den er etter andre heimsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

## SVAR

1. Jø.

Jele, jela, jelan, jelanen (Kardingjela)  
 Basljälke, bott, gjødhol (5 are på side)  
 notehusk, gjødpinne, jelebrø,  
 lak, jelikals, stillepinne, jele-  
 nne  
 Boqe (lyden: bage), jelestrim

2. Truleg på (Koo - fald). Truleg på Vest-  
 landet (Nordlandet som du se her for)  
 Blir praulis mykje bruka. Du minne  
 her er i 70-80 som kan spda. Hering  
 1910 var her pålag 100. Fyrste jelmakare  
 her me riep om var Jon Helland,  
 f. 1790.

3 Best kjend er jelmakarene i Helland  
 og Skindjvindalen, som var av some  
 ska. Kirk Helland og Kuler Skindjvin-  
 dalen, som bror og sinens til Jon. H.  
 Helland som best fram med skudet  
 like ius Skindjvindalen. Kunt  
 Kuleren J. (sinen hangkio) og nå  
 son Hans Kunt hangkio - Skind-  
 jvindalen som skudet hie og r pålag 100 år.



II

Filmarakram þela ein yruse <sup>4</sup> mofa  
d. e. sporlikt og gjerd (form), f. d.  
"millammaté", d. e. millam-  
modellon.

4 overstrunger + understrungen (siferar).

5. Instrumentet var laga au gran  
som oftest, mun au or, ljark og loim.

Torsleiqu gran var sers god, sa dii  
gauri. Det var heimleg rykte.

Dii brukt au silju i gjalan, iller loim.

7.

a) Sarmstrunger. Brukt au lajlsstrunge þar i til  
Filmarakram laga ofte strunger.

(Det hufast dii gjerde strunger au Kattarvar)

Dii hadde strungerinnu. Kvinnur kunnu dii  
legg þit bass og den vanlige kvart þit tenor.

8. Dii fyrste jalam til Jan Helland  
var sers snia, mindur en dii  
one var na.

Kvikk Helland hadde spjend og var  
i Hjalun haur og lorde, han briggde  
mel litt þa þela, þur og.

9. Dii gauri held þela mot þringa  
lungu rudi; na held dii þa mot  
þringa þagare oppu.

Til dans.

11. Det var rosa runde Karsten  
og rosa bak þa hafu.

Þa var þeleme utskore. Nong  
hadde inn durt hangandi i  
þeleme.



12. Die verke oppe jela og spillet  
i sandland med Kig - Uelik. Keld  
Nør det bli drøtt og vilt liv (f.d.  
an Myllarguten) her er mange slike  
segur.

13.

ifo gamle spelmenn: Gunnar  
Borge (G. Münster) f. 1798.

Arnar O. Nordhøi, f. 1799.

Arnar Taja, f. 1800.

Hans K. Kellas - Flapland, f.

1812. For hans, Hans Kvitton  
Kellas, f. 1782, d 1811, var an  
spelmenn.

Gjennom til Hans Kellas - Flapland var  
gode spelmenn: Olav f 1842, Hans,  
f. 1846, Halvar, f. 1853, d. 1929.

Halvar Jørgensen Ki f. 1858, d.  
1907, Halvar Korkholt, f. 1857,

d. 1917. Forlin, Anders, Trininng og Halvar og  
Hilmar: Forthill Kaugrød, f. 1876

Brodrene Halvar og Gunnar  
Borge; - for deira Halvar K.

Borge, f. 1855, d 1907, var  
an spelmenn, like eins for

Hans, Halvar K. Opdal. Halvar  
Opdal hadde an to andre søner

som spela: G. K. Haukeim og  
Klas Opdal (Brenne),

Himar og Kristian Künd, Olav  
Bakkum, Olav Hans, O. K. Gira.

Hans Furuhim, Gunnar Kayslar,  
Gunnar Skiffedalen, Jan og Forthill

Skiffred. Sogum, Skiff, Vegar, Kåten,  
Forthill Forthillget, Anund Rokim, Kåten



III

Min far, Ovegar O. Karlsen, f. 1856, d.  
1940 var den siste som kunne spela  
langelukt her i bygda. Frangelikten  
er her emmã. Farvæge hans, Aste  
Wafnar spela ãu pã langelukt.

Pã langelikten var 3 lange spronger  
og ein stutt stung. Den brukta ei  
mjukt stikke til å spela og stekte  
pã stungene med. Far var skinn  
opp mange langeluktslåttar (og van-  
lege fluslåttar) pã notar, helst  
i mist 200 nr.

Kils kona spela ãu langelukt.

Frangelikten brukta ikkje så lite  
pã salmodikar.

Frangelikten etter far er 1 meter  
lang, 8 cm. brei og 6 cm. høgt.

Frangeluktslåttar blei spela pã flus  
ãu. Kils var langeluktslåttene vandra  
skutte. Far spela milt. a. : . Pã Tjøtta-  
mann m. fl.

IX

Hjuringane gjorde tur av reibar  
som dei plukke av ara og blei pã når  
dei gjøkte.

X

Dei blei pã bukkehorn som det var  
eit gramt hol opp i. Dei kalla  
det tufarhorn ("tufarhorn")

Brakta det vissst ãu til å skadme  
dyr med. Det let såhardt og  
slakt og gnelt.



V

XII

Du brukar siljuflykte og sjöflykte.  
Silja svædde og du skar út ljóshol  
og stakkt inn út indestykke. som du  
kellis þá. Þá þingra du með þingun  
í þin endu. (Sjórde an þingur an  
halmsþrá)

XIV

Olav kungindson þakkaru í Þó gjörð  
munnharper. Du var an skól,  
and í tungu þá som var líff Krótt.  
Harpa fall inn í í gjörð.  
Det sekk harpa þar munnun og kellis  
og þurka þá stálfunga með inn þing.  
Du kunnu spela Bláffar.  
Du kellis an þá spá du keldf-  
millum þar með þingurum.

Kels kona spela þá langglut. Datter þar  
þu kona, ad. Torshól, Svand, har  
Kambrude langglutun er þar sin.

Klund J. kveit, Svand, har í  
gamal frond-þu þu þu / þu-þu-þu.

Þá Karsvegu í Þó (ad. Jakob-  
ms Saga) har du þat í gamal  
þu er þar þu þu. Har líff.

Þá rist líkdansu í Þó, þá Vælkstad,  
spela du þá munnharper.